

編號				名稱	金額	
章	節	條	款		每條	每章
				資本開支		
07	00	00	00	其他投資：		
	02	00	00	房屋	\$ 15,000,000.00	\$ 15,000,000.00
09	00	00	00	財務活動：		
	01	00	00	財務資產：		
		05	00	中期及長期借款：		
			01	會員借款	\$ 3,000,000.00	\$ 3,000,000.00
總 計：						\$ 28,060,700.00

治安警察廳福利會管理委員會於一九九三年九月十五日。

李秉倫
高偉信
狄 托
郭良琨
區天娜
卓開鄭

步兵上校
步兵中校
總警司
區長
副區長
副區長

曾照華
鄭潤德
馬嘉誼
李麗絲
艾偉度
施禮宏

高級警員
警員
警員
三等文員
退休警員
財政司代表

Portaria n.º 112/94/M

de 9 de Maio

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação para o ano económico de 1994;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1994, o orçamento privativo do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 1994, que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pela Comissão Administrativa da Caixa Económica Postal, sua entidade gestora, sendo os proveitos calculados em \$ 1 398 402,60 (um milhão, trezentas e noventa e oito mil, quatrocentas e duas patacas e sessenta avos) e os custos em \$ 31 745 337,42 (trinta e um milhões, setecentas e quarenta e cinco mil, trezentas e trinta e sete patacas e quarenta e dois avos), do que decorre um resultado previsional negativo de \$ 30 346 934,82 (trinta milhões, trezentas e quarenta e seis mil, novecentas e trinta e quatro patacas e oitenta e dois avos).

Governo de Macau, aos 4 de Maio de 1994.

Publique-se.

O Governador, Vasco Rocha Vieira.

Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação

Orçamento de proveitos e aplicações do FBCH — 1994

Código	Descrição	Importância (MOP)
8	Proveitos por natureza	
80	Proveitos de operações activas	300 000,00
81	Proveitos de serviços prestados	1 098 402,60
86	Subsídios e participações para o FBCH	0,00
	<i>Total dos proveitos</i>	<u>1 398 402,60</u>
7	Custos por natureza	
70	Custos de operações passivas	253 338,62
73	Serviços de terceiros	352 000,00
74	Subsídios conc. aquisição de habitação própria	31 139 998,80
	<i>Total de aplicações</i>	<u>31 745 337,42</u>
		*
66	Resultado do exercício	(30 346 934,82)

* «Deficit» financiado pelo recurso a resultados transitados de anos anteriores.

Macau, aos 30 de Março de 1994. — A Comissão Administrativa, Carlos Alberto Roldão Lopes — António Adriano da Silva Aguiar — Maria de Lourdes Rainha Lopes de Almeida — Maria do Céu dos Santos Tavares Alves.

訓 令 第一一二/九四/M號

五月九日

鑑於房屋貸款優惠基金一九九四年經濟年度之本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由房屋貸款優惠基金之管理實體——儲金局——行政委員會簽署之房屋貸款優惠基金一九九四年經濟年度之本身預算，並由一九九四年一月一日起開始執行，預計收入之金額為澳門幣 \$ 1,398,402.60（一百三十九萬八千四百零二元六角），開支之金額為澳門幣 \$ 31,745,337.42（三千一百七十四萬五千三百三十七元四角二分），而預計負差額則為澳門幣 \$ 30,346,934.82（三千零三十四萬六千九百三十四元八角二分），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九四年五月四日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

房屋貸款優惠基金

一九九四年度收益及開支預算

編號	說明	金額(澳門幣)
8	按性質劃分之收益	
80	資產性業務收益	300,000.00
81	所提供服務收益	1,098,402.60
86	給予房屋貸款優惠基金之津貼及共同分享	0.00
	收益總計	1,398,402.60

編號	說明	金額(澳門幣)
7	按性質劃分之開支	
70	負債性業務開支	253,338.62
73	第三人之勞務	352,000.00
74	購買居屋津貼	31,139,998.80
	開支總計	31,745,337.42

66 營業年度結餘 (30,346,934.82)*

* 虧損由以往各年度結餘資助。

一九九四年三月二十日於澳門

行政委員會：羅庇士，施建華，歐美德，區敏思

Portaria n.º 113/94/M

de 9 de Maio

Usando da faculdade conferida pelo n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. Durante a minha ausência, de 15 a 28 do corrente mês, designo para exercer as funções de Encarregado do Governo, o Secretário-Adjunto para a Economia e Finanças, dr. Victor Manuel da Silva Rodrigues Pessoa.

Governo de Macau, aos 6 de Maio de 1994.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

訓 令 第一一三/九四/M號

五月九日

根據澳門組織章程第九條第一款賦予之權力，總督著令：

獨一條：在本月十五日至二十八日本人不在澳門期間，由經濟暨財政政務司貝錫安博士執行總督職務。

澳門政府，一九九四年五月六日

著頒行

總督 韋奇立



Imprensa Oficial de Macau

澳門政府印刷署

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 36,00

每份價銀三十六元正